Office suisse du tourisme

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Association nationale pour le développement du tourisme**

Band (Jahr): **9 (1926)**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Concours d'idées relatif aux nouvelles formes de la propagande touristique.
Foires d'échantillons de Budapest, Bruxelles, Milan.
Initiative concernant les Kursaals.
Renouvellement des subventions pour la période 1927/29.

D. Etat des membres.

Au 31 décembre 1925, les subventionnants et les membres payant une cotisation annuelle d'au moins fr. 500.— y compris la Confédération et les Chemins de fer fédéraux — étaient au nombre de 157 et versaient une somme de fr. 433.100. Au 31 décembre 1926, ils étaient 158 versant des subventions et des cotisations pour un total de fr. 438,600.—. L'augmentation provient en bonne partie de ce que la Société suisse des hôteliers a porté sa subvention de fr. 15.000 à fr. 20.000 pour l'exercice 1926. Des allocations volontaires, sans engagement pour trois ans, ou d'un montant inférieur à fr. 500.— ont été payées en 1926 par 39 entreprises et corporations (1925: 23) avec un total de fr. 9.445.— (1925: 4.565.—).

Les engagements financiers de la plupart des membres de l'Association nationale pour le développement du tourisme ayant pris fin avec l'exercice 1926, des démarches ont été faites en vue de leur renouvellement et du recrutement de nouveaux membres dans les milieux intéressés directement ou indirectement au développement du tourisme suisse. Au 31 décembre 1926, la plupart des membres avaient renouvelé leurs contributions; d'autres corporations nous ont informés de leur adhésion provisoire; celle-ci deviendra définitive lorsque leurs conseils auront pris les décisions nécessaires. Plusieurs cantons et villes attendent l'adoption de leur budget pour faire connaître le montant futur de leurs subventions. D'ores et déjà nous pouvons annoncer avec satisfaction que le nombre des membres et subventionnants, ainsi que des contributions souscrites, est en progrès.

E. Office suisse du tourisme.

1. Organisation générale.

Au siège principal de l'Office à *Zurich,* de même qu'au siège auxiliaire de *Lausanne,* l'exercice 1926 a été marqué par une activité croissante dans tous les domaines du tourisme: édition du matériel de propagande et sa diffusion à l'étranger; publication d'un bulletin périodique d'informations; relations suivies avec les représentants officiels de la Suisse à l'étranger et avec les agences de voyages; collaboration avec les autres intéressés au tourisme suisse; relations avec la presse en Suisse et à l'étranger; constitution de collections de films, de diapositives et de clichés, service de prêt de ces moyens de propagande; encouragement à l'organisation de conférences à l'étranger; étude du trafic suisse dans ses relations avec le tourisme, propositions en vue de son développement, etc. Nous tenons à relever surtout le développement pris par notre *service d'informations.* De toutes les parties du globe, de tous les pays nous parviennent journellement des demandes d'informations sur nos centres touristiques, nos stations balnéaires et climatiques, nos écoles et instituts privés, nos hôtels et nos entreprises de transports. Cela prouve que l'Office du tourisme est de plus en plus connu à l'étranger, qu'on

apprécie ses renseignements et qu'on préfère souvent s'adresser à lui, plutôt qu'aux agences de voyages sur place. Nous ne faisons cependant aucune concurrence à ces dernières, que nous considérons comme d'excellents auxiliaires et auxquelles nous renvoyons nos correspondants dès qu'ils abandonnent le terrain des informations.

Nos *représentants à l'étranger,* ainsi que les agences des C. F. F., complètent notre organisation et nous rendent naturellement de précieux services. A *Bruxelles,* l'activité de notre Office, qui est placé sous le contrôle de la Chambre de Commerce suisse, a été quelque peu entravée par la chute du franc belge. Notre agence de *Rome,* bien que réduite à un fonctionnaire, déploie une activité utile par ses relations personnelles avec toutes les agences de voyages d'Italie. A *Prague,* notre représentant a surtout travaillé dans le domaine des conférences et de la propagande rédactionnelle, tandis qu'à *Vienne* l'agence que nous entretenons avec les C. F. F. s'occupe non seulement de propagande, mais aussi de la vente des billets de transports, à l'instar de notre Office de Bruxelles.

Nous voulons appuyer ici sur l'activité de nos compatriotes fixés à *Buenos-Aires,* dont le groupe de la Nouvelle Société Helvétique assume la direction de notre Office, au siège de la Maison suisse. La plus importante manifestation de cette activité a été la participation à l'Exposition internationale des sports et du tourisme par la construction et l'aménagement d'un „Pavillon suisse du tourisme". Signalons aussi les efforts méritoires de nos représentants et compatriotes à *Marseille, Nice* (en hiver), *Graz, Athènes* et *Madrid,* ainsi que les résultats acquis avec des moyens financiers modestes. Dans la dernière ville nous avons eu le regret de perdre notre agent dévoué, M. de Giez, qui est décédé après une courte maladie.

Dans d'autres villes, nombre *d'agences de voyages,* qui possèdent notre représentation sans indemnité de notre part, appuient notre propagande avec un zèle auquel nous rendons hommage. Nous trouvons aussi des collaborateurs parmi certaines *sociétés de voyages et de tourisme,* en Hollande tout spécialement.

Deux commissions, nommées par le Comité de direction, jouent le rôle d'organes consultatifs en matière de propagande et examinent toutes les questions relatives au développement du tourisme suisse. Ce sont la *Commission de propagande et de publicité,* qui s'est réunie deux fois et la *Commission de balnéologie et de climatologie,* qui a tenu une séance en 1926.

Deux des membres de la première commission, MM. Lehmann (Lucerne) et Zutt (Zurich) ont constitué avec le directeur de l'Office le jury chargé d'examiner les soixante-treize travaux qui ont été présentés au concours ouvert sur les *nouvelles voies de la propagande touristique.* Quoique les idées complètement nouvelles et exécutables n'aient pas abondé, il faut reconnaître la valeur de certains travaux, dont les auteurs ont fait preuve de connaissances approfondies et d'un jugement éclairé dans le domaine de la propagande touristique, aussi le jury a-t-il pu délivrer dix-neuf prix d'un montant total de fr. 3000.—.

Nous donnons ci-après la statistique du *matériel de propagande expédié en 1926 par les sièges de Zurich et de Lausanne,* sans tenir compte des guides, prospectus et programmes édités et distribués par nos représentants, ni des publications imprimées avec notre appui par quelques agences de voyages.

Pays	Imprimés de l'O. N. S. T.	Imprimés des intéressés	Affiches
Suisse	62.956	32.112	1.998
Grande-Bretagne	69.782	18.087	1.951
Hollande	20.931	59.056	1.959
France	28.711	57.993	1.337
Italie	17.923	38.332	982
Belgique, Luxembourg	7.010	12,139	418
Allemagne	68.599	46.315	2.025
Autriche	18.682	26.595	639
Tchécoslovaquie	6.124	13.249	781
Yougoslavie	1.271	4.749	369
Hongrie	1.720	7.182	833
Roumanie, Bulgarie	825	1.898	131
Pologne, Lithuanie, Lettonie et Esthonie	1.027	2.634	271
Finlande, Danemark et Scandinavie	5.293	11.836	1.062
Espagne et Portugal	8.746	34.553	585
Grèce et Syrie	1.356	6.812	108
Asie Mineure et Arabie	397	5.391	36
Afrique	3.989	13.811	199
Indes Anglaises	3.495	5.351	81
Japon et Chine	5.581	15.096	131
Australie	1.979	4.632	117
Amérique du Sud, Amérique centrale, Indes occidentales, Indo-Chine et Insulinde	15.370	14,283	615
Amérique du Nord	32.559	12.581	955
Divers	3.264	1.083	46
Totaux	387.590	445.770	17.629

Dans ce total ne sont pas compris environ 44.000 exemplaires de notre „Bulletin d'Informations", lequel constitue aussi un prospectus de propagande. Il est expédié régulièrement en Suisse et à l'étranger, à la presse, aux agences de voyages, aux entreprises de transports, aux représentants du Gouvernement suisse, etc.

2. Division de propagande et de publicité.

Publications. En 1926, l'Office a publié ou réédité les imprimés suivants:

Map of Switzerland: au 1: 600.000 avec texte anglais et illustrations au verso, 20.000 ex. (5000 exemplaires pour la Canadian Pacific Railway et 3000 pour la Dollar Steamship Line).

Touristenkarte der Schweiz au 1: 600.000 avec texte allemand et illustrations au verso 20.000 ex.

„Suiza", carte du touriste, au 1: 600.000 avec texte espagnol et illustrations au verso, 10.000 ex.

Calendrier à effeuiller 1927: exemplaires anglais . 2.000 ex.
exemplaires allemands 1.000 ex.
exemplaires français . 500 ex.

Guides illustrés avec couverture en couleurs et carte de la Suisse au 1: 900.000.
„Die Schweiz“, (édition allemande) . . 50.000 ex.
„La Suisse“, (édition française) . . . . 54.000 ex.
„La Svizzera“, (édition italienne) . . . 20.000 ex.
„Suiza“, (édition espagnole) . . . . . 20.000 ex.
„Switzerland“, (édition anglaise) . . . 50.000 ex.
„Zwitserland“, (édition hollandaise) . . 20.000 ex.

„Golf in Switzerland“, prospectus avec carte, édition anglaise, 5.000 ex.
„Golf en Suisse“, idem, édition française, . . . 5.000 ex.
„Winter in Switzerland“, avec carte de la Suisse . 50.000 ex.
„L'Hiver en Suisse“, brochure illustrée avec carte des stations d'hiver, 50.000 ex.
„Der Winter in der Schweiz“, idem . . . . . 50.000 ex.
Schweizer Reisen, bibliographie touristique, . . . 5.000 ex.
Touristenkarte, 1: 900.000, ... 200.000 ex.
Prospectus anglais à annexer à la correspondance, 100.000 ex.
„Switzerland“ by G. Flemwell, Mountain-Flowers, Springtime, Summer-Sports (brochure illustrée), ... 20.000 ex.
„La saison d'été en Suisse“, programme des manifestations sportives et mondaines, édition allemande . . . . . 12.000 ex.
édition anglaise . . . . . 12.000 ex.
édition française . . . . . 6.100 ex.
„La Saison d'hiver en Suisse“, idem, édition allemande 12.000 ex.
édition anglaise 12.000 ex.
édition française 6.300 ex.
„Schweizer Reise-Almanach 1927“, ... 6.000 ex.
„Suiza en Verano“, prospectus édité par notre Agence de Madrid, 10.000 ex.
„Cartes postales illustrées“, éditées par l'Office suisse du tourisme, à Bruxelles 20.000 ex.

Nous avons en outre favorisé la publication de divers ouvrages de propagande, soit en collaborant à leur rédaction et à leur diffusion, soit par notre patronage. Le principal de ces ouvrages est la brochure illustrée en couleurs *„Stations balnéaires suisses“*, éditée par l'Association suisse des stations balnéaires, en langues française, allemande, anglaise, hollandaise et espagnole.

Mentionnons aussi les ouvrages suivants qui ont bénéficié de notre appui:

„Annuaire balnéaire suisse, stations balnéaires et climatiques, sanatoriums et cliniques de la Suisse“, volume illustré de 232 pages, publié sous la direction de la Société suisse de balnéologie et climatologie. Editions en langues française, allemande et anglaise.

„Sommer in der Schweiz, illustriertes Reisehandbuch“, Guide de 512 pages avec de nombreux plans de villes, panoramas et cartes géographiques. — J. Wagner, Zurich.

„Schweiz“, guide de la collection Woerl's Reisebücher-Verlag, Leipzig 1926.

Nous avons aussi été en relations avec plusieurs autres maisons d'édition qui publient des „guides" concernant la Suisse, soit pour leur indiquer des corrections ou additions à apporter à ces ouvrages, soit pour revoir les textes de ceux-ci.

C'est enfin notre Office qui s'est chargé de la rédaction et de l'édition du *guide-programme* illustré remis par la Société suisse des hôteliers à ses hôtes américains qui ont visité notre pays après la clôture du Congrès international des hôteliers, à Paris (Trip of the American Hotel Association through Switzerland from May 12th — 18th 1926).

Propagande rédactionnelle. — Nous avons continué à entretenir des relations nombreuses et suivies avec des écrivains et des journalistes étrangers. Nous les avons pourvus des imprimés, photos et clichés nécessaires. Cette propagande a surtout touché l'Allemagne, la Hollande, la Tchécoslovaquie, l'Angleterre, la France, la Belgique, l'Amérique du Sud et l'Extrême-Orient.

Conférences. — Dans ce domaine, qui comprend aussi le roulement des films, notre activité, s'accentue toujours davantage, pour autant que nos collections suffisent à satisfaire les demandes qui nous sont présentées. Ce ne sont pas les possibilités de faire visionner nos films à l'étranger qui nous manquent, mais bien les films mêmes, car leur durée est limitée. Pour cette raison nous avons invité plus d'une fois les sociétés de développement qui possèdent des films à nous en remettre une ou plusieurs copies, mais, sauf quelques louables exceptions, sans grand succès. Cette remarque s'applique aussi à nos demandes de *photographies* d'actualités, de vues animées de date récente. Ici et là des amateurs nous ont remis des photos qui nous ont rendu des services appréciables, même pour la publication d'affiches.

Notre Office possède actuellement à Zurich une collection de 2103 *diapositifs*, dont 1521 ont été prêtés en 1926 à des conférenciers en Allemagne, Angleterre, France, Hollande, Roumanie, Danemark, Norvège, Autriche, Belgique, Tchécoslovaquie, Canada et Australie. En outre, 170 vues diapositives ont été remises à des agences de voyages pour être projetées dans leurs vitrines.

Rappelons que les agences de l'Office à l'étranger ont en permanence des collections de diapositifs (1000 vues), qui ont été fréquemment mises à réquisition. D'autre part nous avons appuyé nombre de conférenciers qui possèdent eux-mêmes le matériel de projection voulu.

En 1926, l'Office a acheté trois copies de *films* et en a fait tourner un (Brigue-Gletsch-Furka-Andermatt-Göschenen-Oberalp-Disentis). Plusieurs nouvelles copies de films usagés ont aussi été confectionnées. Actuellement nos films s'élèvent à 79 dont la plupart ont roulé constamment à l'étranger, quelques-uns durant plusieurs mois dans les différentes villes d'un pays.

Photos et clichés. — Pour l'illustration d'articles de presse, d'ouvrages touristiques et de monographies, l'Office a expédié, en 1926, 499 *photographies* en Allemagne, Angleterre, Italie, Belgique, Hollande, Hongrie, France, Danemark, Espagne, Autriche, Egypte, Tchécoslovaquie, Canada, Brésil, Colonie du Cap et Australie.

La collection de *clichés* typographiques de l'Office a été également souvent mise à contribution pour l'illustration d'articles rédactionnels (364 en 1926).

Mentionnons aussi dans le domaine de la propagande par l'image nos nombreux envois *d'agrandissements photographiques, d'affiches* et de *tableaux* aux agences de voyages, aux hôtels, aux compagnies de navigation, etc.

Expositions et Foires. — En 1926, nous avons participé aux expositions et foires suivantes ou effectué des envois dans ce but:

Exposition touristique internationale à Buenos-Aires.
Exposition touristique à Aarhus (Danemark).
Exposition touristique à Copenhague.
Exposition d'affiches à Capetown.
Exposition touristique à Tokio.
Foire-Exposition à Nice.

Foires d'échantillons à Leipzig, Utrecht, Budapest, Milan, Bruxelles, Vienne, Zagreb, Prague, Cologne.

Comptoir Suisse (Section de publicité), à Lausanne.

A la Foire d'échantillons de Milan, où nous avions un bureau d'informations touristiques dans le Pavillon suisse, des causeries ont été faites par notre fonctionnaire à mesure que roulaient nos films et que des diapositifs étaient projetés sur l'écran.

Publicité. — En 1926, la *publicité collective* faite en commun avec les sociétés de développement ou d'hôteliers et les entreprises de transports, notre Office prenant à sa charge le titre général de l'annonce, a réuni la participation suivante:

Réclame de printemps:

Angleterre	5	périodiques,	5	insertions,	7	stations.
Allemagne	5	„	5	„	7	„
Hollande	5	„	5	„	7	„

Réclame d'été:

Angleterre	16	périodiques,	26	insertions,	21	stations.
Allemagne	10	„	20	„	19	„
France	12	„	19	„	12	„
Belgique	11	„	15	„	11	„
Tchécoslovaquie	7	„	7	„	13	„
Autriche	4	„	5	„	11	„
Hollande	12	„	18	„	20	„
Italie	7	„	7	„	15	„
Espagne	4	„	8	„	11	„

Réclame d'hiver 1926/27:

Allemagne	10	périodiques,	10	insertions,	21	stations.
Angleterre	16	„	10	„	21	„
Hollande	12	„	15	„	21	„

Les journaux et périodiques dans lesquels nos annonces collectives ont paru sont les suivants:

Angleterre: Graphic, Illustrated London News, Sphere, Sketch, Tatler, Bystander, Ladies' Field, Queen, Eve, Illustrated Sporting and Dramatic News, Vogue, Times, Daily Telegraph, Morning Post, Sunday Times, Observer.

Allemagne: Die Dame, Leipziger Illustrierte Zeitung, Weltspiegel, Sport im Bild, Reclam's Universum, Velhagen und Klasings Monatshefte, Kosmos, Gartenlaube, Elite, Elegante Welt, Das Magazin, Das Illustrierte Blatt.

Holland: Handelsblad Amsterdam, Het heven, Telegraaf, Katholieke Illustratie, Buiten, De Kampioen, De Maasbode, Haagsche Post, De Prins, Wereld Kroniek, Nieuwe Rotterdamsche Courant, Panorama, Astra, Holland Express.

France: L'Illustration, La Vie à la Campagne, Monde Illustré, Les Annales politiques et littéraires, Théâtre et Comœdia, Femina, Très Sport, Nos Loisirs, Je sais tout, Lectures pour tous, Echo des Touristes, Le Grand Tourisme, Sports de Neige et de Glace.

Belgique: Etoile Belge, Libre Belgique, Revue de Touring Club belge, Echo de la Bourse, L'Eventail, Neptune, Gazette de Charleroi, La Meuse, Automobile Belge, Psyché.

Tchécoslovaquie: Narodny Listy, Prager Tageblatt, Prazsky Illustrovany Zpravodaj, Svetozor, Cesky Svet.

Autriche: Neue Freie Presse, Neues Wiener Journal, Neues Wiener Tageblatt, Reichspost.

Espagne: La Esfera, Nuevo Mundo, Mundo Graphico, La Vuangardia.

Italie: Corriere della Sera, Resto del Carlino, Messaggero, Giornale di Sicilia, Illustrazione Italiana, Rivista Mensile del Club Alpino d'Italia, Rivista dell'Automobil Club d'Italia.

Il a été effectué de la *publicité générale* aux frais exclusifs de l'Office dans les périodiques et journaux suivants:

Journaux de langue anglaise paraissant en France: New York Herald, Paris Times, Daily Mail, Chicago Tribune. Total 61 annonces.

France: L'Annuaire des Golfs, Neige et Glace, Grands Express Européens, Guides Thiolier, La Saison de Cannes, Le Golf, Horaire des Wagons-lits. Total 32 annonces.

Allemagne: „Gesellschaftsreisen" des Mitteleuropäischen Reisebureaus, Berlin, Allgemeine Medizinische Zentralzeitung, Neue Augsburger Zeitung, Hamburger Fremdenblatt, Jahrbuch des Wintersports, Illustrierte Sportzeitung. Total 7 annonces.

Scandinavie: Pa Resor och Vandringer, Sund Sans. Total 3 annonces.

Suisse: Bulletin du Bureau Industriel suisse, Guide Bernard, Schweizer Winter, Schools and Sports in Switzerland (Perrin), Anglo-Suisse Commercial Gazette, Jahrbuch: Luftverkehr 1926, Jahrbuch: Luftverkehr 1927, Deutsch-Schweizerische Wirtschaftszeitung, Verkehrs- und Schiffahrtssondernummer, Schweizer Echo. Total 18 annonces.

Autriche: Der Tag: 7 annonces.

Hollande: Uitgevers-Maatschappij „Elsevier", Jahrbuch der Niederländischen Reisevereinigung für 1926, Jahrbuch der Niederländischen Reisevereinigung für 1927, Reizen en Trekken, „Duizend en één kijkjes uit Zwitserland" (Mille et une vues de la Suisse). Total 27 annonces.

Tchécoslovaquie: Deutsche Zeitung Bohemia.

Hongrie: Pester Lloyd: 1 annonce.

Belgique: Courrier d'Anvers: 1 annonce.

Afrique: L'Afrique du Nord illustrée: 1 annonce.
Indes néerlandaises: De Indische Post: 12 annonces.

Activité en Suisse. — Conformément à son programme d'action, l'Office suisse du tourisme exerce avant tout son activité en dehors de la Suisse, puisqu'il a été créé dans le but d'unifier la *propagande à l'étranger* par la concentration de tous les moyens à disposition: publicité, organisation de nouvelles agences, diffusion du matériel de réclame, etc. Cette concentration implique cependant un travail commun, une entente suivie avec tous les organes, toutes les associations, tous les milieux intéressés au développement du mouvement des étrangers *en Suisse.*

Pendant l'exercice 1926 nous avons entre autres appuyé la propagande de *l'Exposition internationale de la Navigation fluviale, à Bâle,* de la *Course internationale du Klausen,* de la prochaine *Fête des Vignerons, à Vevey,* et d'autres encore. Nous nous sommes aussi intéressés aux premiers travaux d'organisation des *Jeux olympiques d'hiver 1928,* aux *Régates internationales de Lucerne,* au *Congrès international des Médecins aliénistes et neurologues* (Lausanne), etc.

Sur la demande de l'Union des Sociétés suisses de développement, nous avons édité en commun le recueil de bibliographie touristique *„Schweizer Reisen“*. Rappelons enfin que la réclame collective à l'étranger en faveur des stations de printemps, d'été et d'hiver, ainsi que des stations balnéaires, a été faite en commun avec de nombreuses sociétés de développement ou des groupements d'hôteliers et des entreprises de transports.

3. Division du Trafic.

M. le Dr Herold ayant été nommé directeur d'arrondissement des C. F. F. à Zurich, il a abandonné notre *Commission des horaires et du trafic.* Un nouveau membre a été nommé en la personne de M. Bosshard, directeur de la Compagnie de navigation du lac de Zurich, ce qui donne un représentant aux intéressés zurichois et aux entreprises de navigation. La Commission a tenu, en 1926, deux séances au cours desquelles ont été examinés les postulats que nous avons présentés concernant les projets d'horaires. Elle a aussi préavisé sur la question de la conduite de wagons-directs en trafic international et interne; des propositions y relatives ont été faites aux administrations de chemins de fer.

En ce qui touche la *circulation automobile,* la loi fédérale sur la circulation des automobiles et des cycles adoptée par les Chambres fédérales a été l'objet d'un examen suivi. Le Comité d'action des intéressés à la législation sur la circulation routière s'est dissous et a été remplacé par la „Ligue routière suisse“, qui s'est occupée spécialement du referendum contre la loi fédérale. Alors que l'Office suisse du tourisme appartenait au Comité d'action susmentionné, il ne s'est naturellement pas joint à la nouvelle Ligue.

A la demande du Département fédéral de Police, nous avons eu l'occasion de nous prononcer sur le projet d'une nouvelle convention internationale concernant la circulation automobile. Nous en avons profité pour recommander chaleureusement la réglementation internationale de la question de l'assurance obligatoire des automobilistes et motocyclistes, car nous sommes convaincus qu'une solution générale satisfaisante ne pourra être obtenue que par ce moyen.

Le Département fédéral des Postes nous ayant consultés au sujet de l'admission des entreprises professionnelles étrangères d'automobiles, nous nous sommes prononcés dans le sens que ces entreprises, conformément à l'article 3 de la loi fédérale touchant le trafic postal, devraient être soumises à une concession et au paiement de taxes.

Nous sommes intervenus à diverses reprises auprès de plusieurs autorités cantonales pour nous élever contre le prélèvement d'amendes trop sévères infligées aux chauffeurs d'automobiles et de motocycles; nous avons aussi démenti les nouvelles erronées ou exagérées publiées par la presse étrangère concernant la circulation automobile.

A la suite d'une requête que nous avons présentée d'entente avec la section grisonne de l'A. C. S., le Gouvernement des Grisons a décidé que les autorisations de conduire délivrées aux automobilistes domiciliés hors du canton seraient valables, à partir du 1er octobre 1926, pour une durée de trois — respectivement dix jours — et donneraient droit à plusieurs entrées dans le canton pendant la durée de leur validité.

Nous nous sommes occupés de l'extension à toute la frontière suisse des facilités accordées aux automobilistes et motocyclistes de la frontière occidentale selon lesquelles ces derniers sont dispensés du paiement des droits de douane pour leurs moteurs et peuvent obtenir une carte provisoire d'entrée d'une validité de 5 jours, moyennant paiement d'une finance de fr. 1.50. La Direction générale des Douanes a donné une suite favorable à notre requête et ces facilités sont entrées en vigueur à partir du 1er mars 1927.

Les demandes d'informations relatives à la circulation automobile, qui impliquent aussi l'établissement de projets d'itinéraires, augmentent constamment.

De nouveaux progrès ont été réalisés en ce qui touche la *suppression des visas de passeports,* cette formalité ayant été abolie en 1926 dans les relations avec le Portugal, la Tchécoslovaquie et la ville de Danzig. En considération des difficultés qui s'opposent au *remplacement du passeport par une carte de légitimation d'obtention facile,* nous avons dû renoncer à nos efforts dans ce sens et nous nous sommes convaincus en outre que la *suppression totale des passeports* n'aura pas lieu dans un avenir rapproché.

Nos démarches tendant à supprimer les difficultés qui s'opposent à la sortie des *ressortissants italiens de leur pays* sont demeurées malheureusement sans succès.

Pendant l'exercice 1926 nous avons développé notre service d'informations et nous avons publié un plus grand nombre de *„Bulletins“* que durant les années précédentes.

4. Division de l'économie publique et statistique.

Les travaux de cette section sont répartis entre les divisions de la propagande et du trafic à Zurich et le siège auxiliaire de Lausanne. C'est ce dernier qui s'occupe entre autres de l'établissement de la *statistique du mouvement touristique* en Suisse. A cet effet, il est en relations suivies avec tous les intéressés au mouvement des étrangers qui peuvent le seconder dans l'accomplissement de sa tâche. Un *rapport sur la saison d'été 1925* a été publié et envoyé aux intéressés.

La *saison d'hiver 1925/26* n'a pas bénéficié d'un temps favorable. Dans la presque totalité des régions et des stations des sports d'hiver, les touristes sont venus en moins grand nombre que pendant l'hiver précédent. Le nombre des arrivées et des nuitées est resté inférieur à celui de l'hiver 1924/25, tout en dépassant cependant celui des saisons antérieures. Seuls les touristes et sportsmen anglais ont augmenté dans la plupart des stations.

La *saison d'été 1926* comme les précédentes, mais dans de plus fortes proportions encore, a beaucoup souffert des conditions météorologiques défavorables. Ce n'est guère qu'à la fin de juillet et au mois d'août que les hôtels ont enfin vu arriver les contingents de touristes attendus, mais beaucoup plus clairsemés qu'on ne l'espérait. Le beau temps du mois du septembre a permis, il est vrai, de prolonger la saison, dans certaines stations, jusqu'au commencement d'octobre, mais la grande majorité des touristes étaient déjà partis.

La question du change continue à nous faire un tort considérable. A cela s'ajoutent les répercussions fâcheuses de la grève anglaise, les dispositions restrictives édictées par le Gouvernement italien sur la sortie de ses ressortissants, la crise qui sévit malgré tout en Allemagne, etc.

Les touristes *suisses* continuent à dominer, surtout dans les villes, mais ils ont été en moins grand nombre dans la majorité des stations, à cause du mauvais temps et, aussi, parce que beaucoup d'entre eux sont allés séjourner à l'étranger, en France spécialement.

Les *Allemands* forment toujours le plus fort contingent étranger dans toutes les régions y compris, depuis cette année, la Suisse romande. Ils ont quelque peu diminué depuis l'hiver 1925/26 dans les régions de la Suisse orientale et centrale.

Les touristes *anglais* sont, eux aussi, restés inférieurs aux années précédentes. Ils ont augmenté cependant dans certaines régions. Quant aux Italiens, ils ont diminué partout à cause de leur change défavorable, mais, surtout par suite des mesures restrictives indiquées plus haut.

Les *Hollandais* et les *Américains du Nord* ont augmenté dans la plupart des stations.

F. Finances.

En regard des tâches imposées par les statuts de l'Association nationale pour le développement du tourisme à l'Office du tourisme et des services qui lui sont demandés de tous côtés, ses ressources financières sont très limitées, aussi la plus stricte économie s'impose-t-elle dans le choix des moyens de propagande et leur exécution. Le problème consiste à atteindre un maximum de résultats en proportionnant les dépenses aux crédits disponibles. Un examen attentif des comptes de l'exercice 1926 permet de constater que de nombreux travaux ont été exécutés et qu'une vaste organisation de propagande touristique a été créée à l'étranger dans les limites d'un budget modeste. Cela confirme le rapport présenté sur ce sujet en 1924 par le Conseil fédéral, lequel disait: „il n'y a aucune raison de douter que l'Office suisse du tourisme ne gère consciencieusement et judicieusement les fonds qui lui sont confiés et n'en tire le meilleur parti possible."